

(D)

Achtung!

- Legen Sie ein Stück Pappe unter die Düse und achten Sie auf einen festen Stand der Heissklebepistole.
- Halten Sie die Heissklebepistole niemals mit der Düse nach oben.
- Benutzen Sie nur Heissklebepatronen, die für den Einsatz in der Heissklebepistole geeignet sind. Niemals andere Klebstoffe verwenden.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn die Heissklebepistole nicht benutzt wird.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug! Bitte immer ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Klebedüse und Kleber werden extrem heiss!

Nicht berühren!

Bei Hautkontakt sofort mit Wasser kühlen!

Bei Nichtgebrauch die Pistole im heißen Zustand immer auf den Ablageständer ablegen!

Keinesfalls die Pistole flach auf den Tisch legen!

Benutzen Sie nur Heissklebepatronen mit Ø 11 mm. Führen Sie die Heiss-Klebepatronen von hinten in die Heissklebepistole ein und betätigen Sie den Vorschub, bis die Patrone fest im Führungskanal sitzt. Schliessen Sie nun die Heissklebepistole an die Steckdose an. Stellen Sie die Heissklebepistole mit der Düse nach unten geneigt auf den Ständer. Nach 5 Minuten ist die optimale Arbeitstemperatur erreicht. Betätigen Sie den Vorschub, bis der Kleber aus der Düse fliesst. Die Werkstücke sofort ca. 2 Minuten zusammendrücken.

Nur saubere und trockene Materialien verkleben. Angebrochene Heissklebe-Patronen immer im Gerät lassen. Patronen nicht gegen die Schubrichtung aus dem Führungskanal der Heissklebepistole herausziehen.

(F)

Attention !

Placez un morceau de carton sous la buse et veillez à le pistolet à colle chaude soit bien stable.

- Ne tenez jamais le pistolet à colle chaude la buse vers le haut.
- Utilisez seulement des cartouches de colle chaude pouvant être utilisées dans le pistolet à colle chaude. Ne jamais utiliser d'autres colles.
- Débranchez toujours le cordon du courant si vous n'utilisez pas le pistolet à colle chaude.
- Cet appareil n'est pas un jouet ! Toujours le conserver hors de la portée des enfants.

La buse et la colle deviennent brulantes !

Ne pas toucher !

E scas de contact avec la peau, passer immédiatement à l'eau froide !

Utilisez seulement des cartouches de colle chaude d'un diamètre de 11 mm.

Introduisez la cartouche de colle chaude par l'avancement jusqu'à ce que la cartouche soit bloquée dans le tube. Branchez le pistolet à colle chaude au courant. Placez le pistolet à colle chaude, avec la buse vers le bas, sur le support.

La température de travail est atteinte au bout d'environ 5 minutes. Actionner l'avancem'ent jusqu'à ce que de la colle sorte de la buse. Immédiatement presser les pièces à usiner ensemble pendant environ 2 chaude ouvertes dans l'appareil. Ne pas enlever les cartouches du pistolet à colle chaude dans le sens inverse de poussée.

(GB)

Caution !

- Place a piece of cardboard under the nozzle and ensure that the hot glue gun is stably positioned.
- Never hold the hot glue gun with the nozzle facing upwards.
- Only use hot glue cartridges which are suitable for use in hot glue guns. Never use other adhesives.
- Always disconnect the hot glue gun from the mains if it is not in use.
- This tool is not a toy ! Please always keep it out of the reach of children.

The glue nozzle and the glue are extreme hot!

Do not touch!

If your skin makes contact, immediately cool it off with water!

When not in use store the gun in the hot state always on the holder!

Never use the pistol lay flat on the table!

Only use hot glue cartridges with an 11 mm Ø. Insert the hot glue cartridge into the back of the hot glue gun and activate the feed until the cartridge is firmly positioned in the guide tube. Now connect the hot glue gun to the power mains. Place the hot glue gun on the stand with the nozzle facing downwards. The working temperature is reached after 5 minutes. Activate the feed until glue flows out of the nozzle. Immediately press the workpieces together for appr. 2 minutes. Only glue clean and dry materials. Always keep opened hot glue cartridges in the tool. Do not pull cartridges out of the hot glue gun against the feed direction.

(I)

Attenzione !

- Posizionare un pezzo di cartone sotto l'ugello ed accertarsi che l'incollatrice a caldo sia posizionata in mode stabile.
- Non tenere mai rivolta verso l'alto l'incollatrice a caldo insieme all'ugello.
- Utilizzare solo cartucce di incollaggio a caldo adatte per l'uso dell'incollatrice. Non usare mai altri collanti.
- Estarre sempre la spina dalla presa quando non l'incollatrice non viene utilizzata.
- Questo apparecchio non è un giocattolo ! Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini.

L'ugello e la colla si surriscaldano molto !

Non toccare !

In caso di contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con dell'acqua !

Impiegare solo cartucce di collante con un Ø 11 mm. Introducere la cartuccia nell'incollatrice dalla parte posteriore ed attivare il dispositivo di avanzamento fino a quando la cartuccia si posiziona in mode stabile nel tubo guida. A questo punto collegare l'incollatrice a caldo alla presa elettrica. Posizionare l'incollatrice a caldo con l'ugello rivolto verso il basso ed inclinato sul sostegno. Dopo 5 min. si raggiunge la temperatura di lavoro. Azionare il dispositivo di avanzamento fino a quando il collante fuoriesce dall'ugello. Premere immediatamente per ca. 2 min. i pezzi trattati. Incollare solo materiali puliti ed asciutti. Lasciare sempre nell'apparecchio le cartucce di incollaggio a caldo aperte. Non estrarre le cartucce dall'incollatrice in senso contrario all'avanzamento.

(E)

Atención !

- Ponga un trozo de cartón debajo de la tobera y preste atención que la pistol de termopegado se encuentre en un emplazamiento firme.
- No tome jamás la pistol termopegado con la tobera indicando hacia arriba.
- Use solo cartuchos para termopegado que sean aptos para el uso en la pistola de termopegado. No use jamás otros pegamentos.
- Saque siempre el enchufe macho del enchufe hembra al no usar la pistola de termopegado.
- ! Este aparato no es un juguete ! Guárdelo fuera del alcance de los niños !
- ! La tobera de pegado y el pegamento se calientan mucho ! No los toque !**
- ! En caso de contacto con la piel, refrigere inmediatamente con agua fría !**
- Use solo cartuchos para pegado con un diámetro de 11 mm. Introduzca el cartucho para pegado desde atrás en la pistola de termopegado y accione el avance hasta que el cartucho se encuentre fijo en el tubo guía. Enchufe la pistol de termopegado al enchufe hembra. Ponga la pistola de termopegado con la tobera hacia abajo en el soporte. Desqués de 5 mn se ha alcanzado la temperature de servicio. Accione el avance hasta que salga pegamento de la tobera. Presione inmediatamente las piezas por trabajar durante 2 mn. Pegue solo materials limpios y secos. Deje siempre los cartuchos para termopegado abiertos en la pistola. No retire los cartuchos de la pistola de termopegado en contra de la dirección de empuje.

(CZ)

Před použitím lepidlové pistole si důkladně přečtete návod. Špatné použití může vést k jejímu poškození.

Návod k obsluze:

1. Namontujte příložený stojan na přední stranu.
2. Předtím než připojíte zařízení do sítě, sklopte stojánek dopředu a položte na něj lepidlovou pistoli.
3. Naplňte aparát do zadního otvoru lepidlovými patronami 11 mm a připojte pistoli do sítě.
4. Přibližně po 7 minutách je lepidlová pistole připravena k použití.
5. Nejlepší spojení získáte, když povrchy, který lepíte, jsou čisté a odmaštěné.
6. Tekuté lepidlo naneste v lince nebo po kapkách a obě plochy okamžitě přitiskněte k sobě.
7. Po ukončení lepení odpojte pistoli ze sítě a nechte ve stojanu vychladnout.
8. Po použití můžete lepidlovou tyčku ponechat v aparátu.
9. Aparát nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Když je aparát vychladlý, mohou být zbytky lepidla opatrně odstraněny z nátrubku.

Horké lepidlo nebo nátrubek mohou způsobit popáleniny!

Nedotýkat se!

Při kontaktu s pokožkou ji hned ochlazujte vodou!

Během fáze zahřívání, používání a ochlazování odkládejte pistoli vždy na stojan!

V žádném případě nepokládejte pistoli plochou na stůl!

Bezpečnostní předpisy:

1. Jestliže aparát nepoužíváte, odpojte jej ze sítě.
2. Uchovávejte aparát v suchém prostředí a mimo dosah dětí.
3. Horké lepidlo nebo nátrubek mohou způsobit popáleniny.
4. Jestliže je přívodní šňůra nebo zástrčka poškozena, aparát nepoužívejte, dokud nejsou poškozené díly vyměněny.
5. Z okolí nátrubku je nutné odstranit snadno hořlavé nebo na teplo citlivé materiály.

(NL)

Let op!

- Leg een stuk karton onder het mondstuk en let op een vaste stand van het lijmpistool.
- Houd het lijmpistool nooit met het mondstuk naar boven.
- Gebruik alleen lijmpistoolpatronen, die geschikt zijn voor het gebruik in het lijmpistool. Gebruik nooit andere kleefstoffen.
- Trek steeds de stekker uit het stopcontact, wanneer het lijmpistool niet gebruik wordt.
- Dit apparaat is geen speelgoed ! Steeds buiten het bereik van kinderen bewaren.

Kleefmondstuk en kleefmiddel worden zeer heet !

Niet aanraken !

Bij contact met de huid onmiddellijk met water koelen !

Gebruik alleen lijmpistoolpatronen met Ø 11 mm. Breng het lijmpistoolpatroon van achteren aan in het lijmpistool en druk op de aanvoer, tot het patroon vast in de geleidingsbuis zit. Sluit het lijmpistool nu aan op het stopcontact. Plaats het lijmpistool met het mondstuk naar beneden op de stander. Na 5 min. is de arbeidstemperatuur bereikt. Druk op de aanvoer, tot er kleefmiddel uit het mondstuk vloeit. Werkstukken onmiddellijk ca. 2 min. samendrukken. Alleen schoon en droog materiaal kleven. Begonnen lijmpistoolpatronen steeds in het apparaat laten. Patronen niet tegen de schuifrichting uit het lijmpistool trekken.

(H)

Figyelem !

- Helyezzen egy darab papírt a fűvóka alá és ügyeljen arra hogy a ragasztópisztoly szilárd felületen álljon.
- Soha ne tartsa a ragasztópisztolyt fűvókával felfelé.
- Mindíg a ragasztópisztolyhoz alkalmas ragasztórúdát használjon. Soha ne használjon más ragasztóanyagot.
- Mindíg húzza ki az elektromos csatlakozót a dugaszoló aljzatból, ha a ragasztópisztolyt nem használja.
- A készülék nem játékszer ! Kérjük tartsa mindig gyermekek által el nem érhető helyen.

A fűvóka és a ragasztóanyag üzem közben nagyon forró !

Nem szabad hozzányúrn !

A bõrrel történõ érintkezés esetén a testrészt vízzel kell hûtteni !

Csak 11mm átmérõjû ragasztórúdát használjon. Vezesse a ragasztórúdát hátulról a ragasztópisztolyba és mûködtesse az elõtõlást addig, amíg a rúd a vezetõcsatornában szilárdan ül. Most csatlakoztassa az elektromos csatlakozót a hálózatához. Helyezze a pisztolyt a tartóállványra fűvókával lefelé. 5 perc múlva éri el a pisztoly az optimális hőfokot. Működtesse az előtolást, amíg a ragasztó a fűvókából el nem kezd folyni. A munkadarabokat rögtön a ragasztóanyaggal történt bekenés után kb 2 percere össze kell nyomni.

Csak tiszta és száraz anyagokat használjon. A megkezdett ragasztórúdát mindig hagyja a pisztolyban. A ragasztórúdát a pisztoly rúdvezető-csatornájából a tolási irányval szemben nem szabad kihúzni.

PL

Uwaga!

- Połóż kawałek kartonu pod końcówkę i upewnij się że pistolet jest stabilnie ułożony
- Nigdy nie trzymaj pistoletu skierowanego końcówką do góry
- Używaj tylko wkładów pasujących i przeznaczonych do pistoletu
- Zawsze wyłączaj pistolet jeśli go nie używasz
- Ten pistolet to nie jest zabawka, więc trzymaj go z dala od dzieci!

Końcówka pistoletu i klej są bardzo gorące!

Nie dotykaj ich!

Jeśli miały kontakt ze skórą proszę natychmiast schłodzić wodą!

Klej tylko czyste i suche powierzchnie.

Używać tylko wkładów o średnicy 11mm. Wsadź wkład klejowy z tyłu pistoletu i zacznij naciskać aż wkład się odpowiednio umieści. Następnie podłącz pistolet do zasilania. Przynajmniej pistolet nieruchomo, końcówką skierowaną ku dołowi. Odpowiednia temperatura robocza będzie po około 5 minutach. Naciśnij spust aż klej zacznie się wydobywać z końcówki pistoletu. Ściśnij klejone ze sobą przedmioty na około 2 minuty.

S

Varning !

- Placera en bit kartong under munstycket och se till att limpistolens står stadigt när du inte använder den.
- Rikta aldrig munstycket uppåt.
- Använd endast smältlim som är lämpligt för limpistoler, aldrig några andra limmer.
- Koppla alltid ur limpistolens när den inte används.
- Detta verktyg är ingen leksak! Förvara utom räckhåll för barn.

Lim och munstycke blir MYCKET hett!

RÖR EJ!

Skölj omedelbart med kallvatten om du skulle få lim på huden.

När limpistolens inte används ska den förvaras i stället

medans den är varm.

Använd aldrig pistolen när den ligger platt på ett bord.

Munstycket och limmet är **MYCKET** hett, använd största försiktighet vid hantering av smältlim.

Skölj omedelbart med vatten vid kontakt med limmet.

Använd endast limpatroner med Ø11 mm storlek. För in limpatronen på baksidan av limpistolens och börja mata fram limmet så att patronen lägger sig stadigt i matningsröret. Nu kan du ansluta limpistolens till ett strömuttag. Placera limpistolens i stället med munstycket riktat neråt, arbetstemperaturen är uppnådd efter 5 minuter. Börja mata fram lim tills det börjar rinna ut ur munstycket, tryck ihop dina arbetsstycken direkt och håll samman i ca. 2 minuter. Limma endast torra och rena material. Förvara alltid en använd limpatron i limpistolens. Försök aldrig dra ut patronen genom bakstycket mot matningsriktningen.

RO

Atentie!

- Asezati o bucata de hartie sub duza si asigurati-va ca pistolul este asezat stabil.
- Nu tineti niciodata pistolul de lipit cu duza in sus.
- Folositi doar baghete speciale pentru pistoale de lipit. Nu folositi alti adezivi.
- Scoateti pistolul din priza cand nu este folosit.
- Acest aparat nu este o jucarie! El trebuie ferit de copii.

Duza si adezivul sunt foarte fierbinti!

Nu atingeti!

La contactul cu pielea raciti imediat cu apa!

Folositi doar baghete de lipit cu diametrul de 11mm. Introduceti bagheta in pistol prin spate si apasati pe tragaci pana cand bagheta este bine fixata in pistol. Introduceti pistolul in priza. Asezati pistolul cu duza in jos in suport. Dupa cca. 5 minute este atinsa temperatura optima. Apasati pe tragaci pana cand curge adeziv de duza. Apasati imediat cele doua piese lipite timp de cca. doua minute.

Lipiti doar materiale curate si uscate. Baghetele folosite vor ramane intotdeauna in pistol. Nu incercati sa scoateti baghetele in sens invers introducerii lor.

Asezati pistolul fierbinte cand nu este utilizat doar in suport!

In nici un caz pistolul nu se va aseza culcat pe masa!

Atentie!

Duza si adezivul sunt foarte fierbinti!

Nu atingeti!

La contactul cu pielea raciti imediat cu apa!

SK

Pred použitím lepidlovej pištole si dôkladne prečítajte návod k použitiu. Nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie lepidlovej pištole.

Návod k obsluhu:

1. Namontujte príložený stojan na prednú stranu.
2. Pred pripojením zariadenia do siete, sklopte podstavec dopredu a položte naňho lepidlovú pištoľ.
3. Naplňte pištoľ do zadného otvoru lepidlovými patrónmi 11 mm a pripojte pištoľ do siete.
4. Približne po 7 minútach je lepidlová pištoľ pripravená k použitiu.
5. Povrchy ktoré chcete spájať musia byť pred použitím lepidlovej pištole vyčistené a odmastené.
6. Tekuté lepidlo naneste v ľavé alebo v pravé a obidve plochy okamžite pritlačte k sebe.
7. Po skončení lepenia odpojte pištoľ zo siete a nechajte ju v podstavci vychladnúť.
8. Po použití môžete lepidlovú tyčku nechať v zariadení.
9. Zariadenie nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Keď aparat vychladne, môžu byť z nátrubku opatrne odstránené zbytky lepidla.

Bezpečnostné predpisy:

1. Ak zariadenie nepoužívate, nenechávajte ho zapojené v elektrickej sieti.
2. Zariadenie treba uskladniť v suchom prostredí a mimo dosah detí.
3. Horúce lepidlo alebo nátrubok môžu spôsobiť popáleniny.
4. V prípade poškodenia prírodnej šnúry alebo zástrčky, zariadenie nepoužívajte dovtedy, pokiaľ nie sú závady odstránené.
5. Z okolia nátrubku je nutné odstrániť ľahko horľavé alebo na teplo citlivé materiály.

Počas fázy zahrievania, používania a ochladzovania odkladajte pištoľ vždy na podstavec!

V žiadnom prípade neklaďte pištoľ plochou na stôl!

SLO

Pozor!

- Pod dizo postavite kos kartona in se prepričajte, da je lepilna pištoľ trdno na svojem mestu.
- Nikoli ne držite pištole z dizo obrneno navzgor.
- Uporabljajte samo originalne kartuše.
- Ko pištoľ ni v uporabi, jo izključite iz napetosti.
- Orodje ni igrača. Pazite, da ni v dosegu otrok.

Lepilna diza in lepilo sta zelo vroča!

Ne prijemati z rokami!

V primeru stika s kožo, takoj sprati z mrzlo vodo!

V času neuporabe, postavite pištoľ vedno na podstavek.

Pištoľe ne odlagajte na mizo.

Uporabljajte kartuše velikosti 11 mm. Potisnite kartuše pri zadnjem delu lepilne pištole in pritisnite pokrov, dokler kartuša ni trdno na svojem mestu. Vklonite lepilno pištoľo v napetost in jo postavite v stojalo. Po 5 minutah doseže pištoľa svojo delovno temperaturo. Pritisnite na gumb dokler se iz dize ne pojavi lepilo. Material lahko zlepimo po 2 minutah.

Lepilo uporabljamo samo na očiščenih materialih. Že uporabljeno kartušo pustimo v pištoľi, dokler je v njej lepilo. Kartuše ne istiskamo v nasprotni smeri.

GR

Προσοχή !!!!

Βάλτε ένα κομμάτι κάτω από το μπτεκ και προσέξτε τη σταθερότητα του πιστολιού.

Ποτέ μην κρατάτε το πιστόλι συγκόλλησης με το μπτεκ προς τα επάνω.

Να χρησιμοποιείτε μόνο φύσιγγες κατάλληλες για χρήση στα πιστόλια συγκόλλησης. Ποτε μην χρησιμοποιείτε άλλες κόλλες. Να βγάξετε το βύσμα απο την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε το πιστόλι συγκόλλησης.

Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι !!!!

Να προσέχετε να είναι πάντα μακριά απο παιδιά.

Το μπτεκ συγκόλλησης και η κόλλα θερμαίνονται πολύ !!!!

Μην αγγίζετε !!!!

Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ψύξτε αμέσως με νερό !!!!

Να χρησιμοποιείτε μόνο φύσιγγες συγκόλλησης με διαμ. 11

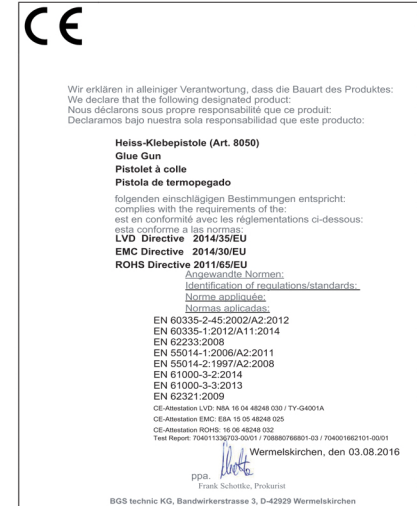
χιλιοστά. Βάλτε τη φύσιγγα συγκόλλησης από πίσω στο πιστόλι και πατήστε την προώθηση μέχρι να στερεωθεί η φύσιγγα στον οδηγό. Συνδέστε τώρα το πιστόλι με την παροχή ρεύματος. Βάλτε το πιστόλι συγκόλλησης με το μπτεκ προς τα κάτω, πάνω στη βάση του.

Μετά απο 5 λεπτά έφτασε η θερμοκρασία εργασίας του. Πιέστε την προώθηση μέχρι να βγει η κόλλα από το μπτεκ.

Πιέστε τα αντικείμενα μεταξύ τους επί περ. 2 λεπτα.

Να κολλάτε μόνο καθαρά και στεγνά υλικά. Τις φύσιγγες συγκόλλησης με τις οποίες έχετε ήδη εργαστεί να τις αφήνετε στη συσκευή.

Μη βγάξετε τις φύσιγγες αντίθετα προς την κατεύθυνση ώθησης από το πιστόλι.



CE-Erklärung

TR

Dikkat!

- Tabancayı sabit şekilde tutun ve tabanca ağzına bir parça karton kağıt yerleştirin.
- Tabancayı ağız yukarı gelecek şekilde asla tutmayın
- Tabancaya uygun tutkal kullanmaya dikkat edin. Farklı yapıştırıcılar kullanmayın.
- Tabanca kullanılmıyorsa mutlaka elektrik fişini çıkarınız.
- Bu alet oyuncak değildir. Lütfen çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.

Tabancanın ucu ve tutkal çok sıcak!

Dokunmayınız!

Eğer cildiniz temas etmişse hemen cildinizin soğuk su ile yıkayıp soğutunuz.

Sadece 11mm ø tutkal kullanınız. Tutkallı tabancanın arkasından yerleştiriniz ve tutkal sağlam bir şekilde yerleşene kadar sürme tetiğini kullanınız. Şimdi tabancayı elektrikli bağlayabilirsiniz. Tabancayı ucu aşağıya bakacak şekilde yerleştiriniz. Çalışma sıcaklığına 5 dakika içinde ulaşacaktır.

Tutkal gelene kadar tetiği çekiniz. Yapıştırılan parçaları 2 dakika boyunca tutunuz.

Sadece temiz ve kuru malzemeleri yapıştırın. Kullanılmış tutkalları tabancanın içinde bırakınız. Tutkallı tabancanın içinden çekip alacaksınız püskürtme yönüne ters yönde çekmeyiniz.